

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK
Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom
Band: - (1977)
Heft: 1728

Rubrik: Birthdays and anniversaries

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

BIRTHDAYS AND ANNIVERSARIES

Two of our readers will be celebrating their 80th birthdays on 22nd April, Mrs. A. Stauffer and Mr. E. Zwicky.

Mrs. Elsie Stauffer, of 48a Putney Hill, SW15, is still a well-known figure in the Swiss community. For well over thirty years of her husband's editorship of the *Swiss Observer*, and afterwards, she accompanied him to the many events which he had to attend as Editor.

She gave him wonderful support, and wherever she attends any function in the Colony today, she is received with great pleasure and warm affection. It will come as a surprise to most of us that she should have reached the age of 80, and her many friends wish her many more years of good health and contentment.

Mr. E. Zwicky, of 9 Chesterfield Lodge, Church Hill, Winchmore Hill, N21, has expressed a wish that no fuss be made. So we shall confine ourselves to wishing him an enjoyable day and many happy returns.

On 26th April, **Mr. Fernand Delaloye**, of 74 Cawdor Crescent, W7, will reach the rank of the octogenarians. He hails from Ardon in the Valais and came to this country in 1905 after a short stay in Monte Carlo. He began his career as a page boy at the Trocadero's florist shop, and then started work in the kitchens, working his way up right to the top, first at the Lyons' Coventry Street Corner House, the Regent Palace Hotel and as Manager of the "Troc" and the Throgmorton Restaurant in the City.

In the *Swiss Observer* issue of 20th December 1975, an article appeared on 100 years of service with J. Lyons and Co; Fernand Delaloye had 52 years' service to his credit, his sons Marcel 27 and Denis 20. The photo also showed his grandson, Peter, who had at that time completed his first year.

He retired some years ago, still taking an active interest in the Swiss Club of which he had been President. He was also a member and Hon. member of the Union Helvetia, and a Trustee of the Société de Secours Mutuels.

His many friends and former colleagues wish him many more years of happy retirement.

The following readers will celebrate birthdays in the near future: Mrs. K. Michel has her birthday on 1st April. Mr. P. Lerch will be 77 on 2nd April, the same day as Mr. Th. Haller will be 62. Mr. R. Maier-Neff, Zürich, President of the Swiss Mercantile Society in Switzerland, will be 61 on 7th of the month. The 10th April will be the 78th birthday of the former Federal Councillor Dr. F. T. Wahlen. Mrs. Ch. Rabes will have her birthday on 11th April, and Mr. L. Portmann will be 84 on 13th April. Dr. H. Gysin (Binningen BL) will be 64 on 16th of the month, and Mrs. W. Schedler has her birthday on 20th. Mr. J. B. Brutsch will be 88 on 23rd April, the same day as Mr. G. Keller (Kuesnacht Zch) will have his 72nd birthday.

On 24th April, Mr. C. A. Ganna, of 67 Maple Road, Hayes, Middx, will be

celebrating his 85th birthday, and Mr. W. Zuber will be 78 on 29th April.

Mr. & Mrs. G. Keller (Kuesnacht) will celebrate their 39th wedding anniversary on 2nd April.

To all these and any other readers who will be celebrating birthdays and anniversaries shortly, we send congratulations and best wishes.

FORTHCOMING EVENTS

Friday, 22nd April, Special Day for the Swiss Abroad at the Swiss Industries Fair (MUBA) in Basle.

Saturday, 22nd July, Jass Competition for Swiss Abroad within the Swiss Jass Championships. Please apply SJM, Post Box 860, 8401 Winterthur.

Saturday, 13th August, Fête des Vignerons, Vevey, Special Day for the Swiss Abroad.

19th-21st August, Assembly of the Swiss Abroad, Lausanne.

LONDON SWISS PHILATELIC SOCIETY

Wednesday, 30th March, 1977

President's Night

Wednesday, 27th April, 1977

Auction

Wednesday, 25th May, 1977

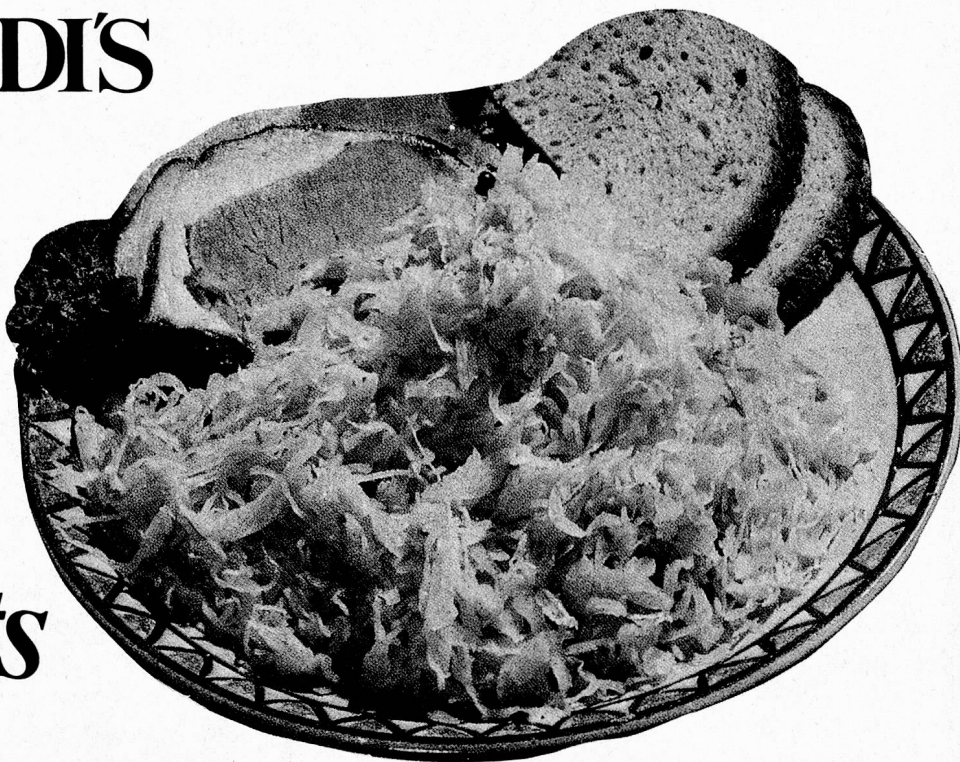
Annual General Meeting and Quiz

Wednesday, 29th June, 1977

Members' display, Letter "E"

BARTHOLDI'S

*the swiss
food
specialists*



4 Charlotte Street London W1

01 636 3762/3